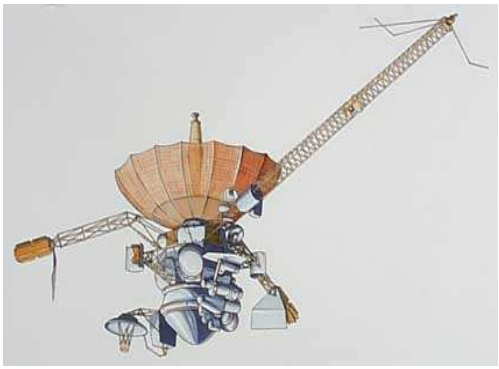
بسم الله الرحمن الرحيم ، السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

الحلقة التاسعة – الموسم الثاني
من مسلسل (تشاك – Chuck)

شرح لأبرز الجمل و العبارات الموجودة بالحلقة



**Sensei **
كلمة يابانيّة الأصل معناها (المعلّم) ، وتطلق أيضاً للأشخاص المحترفين كالأطبّاء أو المحامون.
أتت في الحلقة بمعنى (معلّم فنون القتال).



**Probes **
وتعني (المسبار) ، وهو ما ترسله وكالات الفضاء لعمل الاختبارات وتفحّص والتقاط العيّنات بالكواكب المراد التعرّف عليها.

**Downtime **

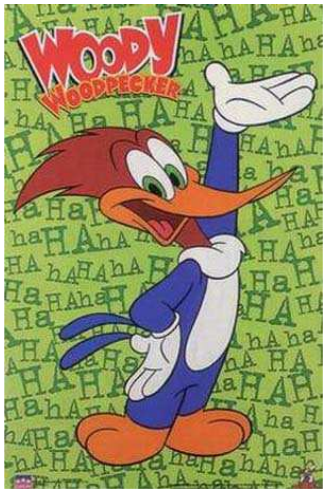
أو " وقت الراحة " ، وهو مصطلح حاسوبي خاصّ بالشبكات حيث تكثر أسباب انقطاعها مفاجئة ويستلزم الأمر إطفاء الأجهزة لبعض الوقت.

استخدم (تشاك) هذه الكلمة مرادفاً لـ"وقت الراحة" .
معذرة فلم أجد صورة مناسبة لوصف العملية بشكل دقيق.



**Red Eye Flight **

نوع من الرحلات بالطائرة ، مخصصّة لمن يرغبون بالذهاب باكراً لأداء عمل ما ، وبالغالب تكون هذه الرحلات مُحددّة بالوقت:
من الساعة ٩ مساءً – ٧ صباحاً، ويتميّز ركاب هذه الرحلات بالإرهاق الشديد بعد الرحلة.



**Woody **

(وودي) ، شخصية كارتونية معروفة بـ(نقّار الخشب) .



**Defcon **

مقياس (ديفكون) ، يُستخدم من قبل القوات المسلّحة الأمريكيّة في قياس مدى الاستعداد للهجوم أو لعمل ما.
مدرّج من ١ إلى ٥ ، حيث يمثّل ٥: درجة الاستعداد الطبيعي لحالة الجيش ، بينما يمثّل ١: درجة الاستعداد القصوى، ويقال بأنّه لم يتم استخدام الرقم ١ حتّى الآن.



**Tweedledee Tweedledum **

(تويديل دي) و (تويديل دام) ، هما شخصيّتان من شخصيات رواية **" أليس في بلاد العجائب: Alice in Wonderland"**
ويُطلق هذا اللقب على أيّ شخصيّتين لا يمكنك ملاحظة الفرق بينهما ، أو بالأحرى يمكننا القول " وجهان لعملة واحدة " .



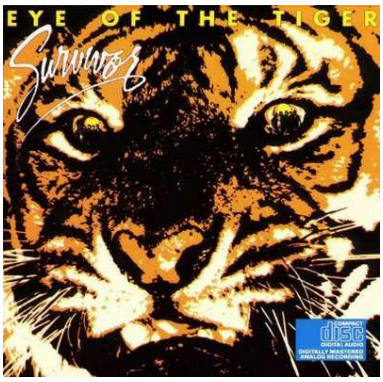
**The Force **

هي عبارة مشهورة من سلسلة الأفلام **"حرب النجوم: Star Wars"**
حيث تأتي بمعنى (تحريك الأشياء عن بعد) ، وهي خاصّة بجنود الجيداي.



**MacGyver **

(ماكجيفر) ، مسلسل كلاسيكي عرض بأيام الثمانينات ، يحكي عميل سريّ
يحارب الأشرار بواسطة قدراته العلميّة والهندسيّة.



**Eye of the tiger **

أغنية كلاسيكيّة مشهورة لفرقة Survivor ، تُستخدم عادة في إعلانات
الصالات الرياضيّة أو ببعض الأفلام حيث تتواجد مشاهد القتال.

\\ لأي استفسارات أو اقتراحات بشأن الترجمة ، الرجاء مراسلتي على الرسائل الخاصة بموقع **Subscene.com** ، أو كتابة التعليقات ، أو الرد في موضوع مناقشة المسلسل.

أطيب التمنيّات وأرقّ التحايا ،
MonochromE